

in i stk. 2
ministeren
a skole-

beran for
i stk. 2
ud, dels

ktor, der
så et af
netal.

er ikke i
virksom-
m rektor

else som
ids ømi-
uden at
ndakabs-
ise have
ndervis-
an godt-
ing såvel

rpligtede
ning at
håb som
og hvor
tållægges

erere —
deren af
der selv

vælger et

ser ved-
rdiges af
illing fra

stk. 3. stk. 2-me erkartornekartumut ma-
ligtariassagssat ersserkingnerussut aulaja-
ngersarnekartugssáput Kalátdlit-nunáne
ministerimit skoledirektionip sujúnarsúta
nápertordlugo.

stk. 4. maligtariassagssat ersserkingneru-
ssut Kalátdlit-nunánut ministerip aulaja-
ngersagai nápertordlugit stk. 2-me erkart-
ornekartut ikiorssutiginekarsínáput ta-
pissutitut áma taorsigagssarsiatut.

§ 16. seminaria sujulersarnekásaok rek-
torimit, táunalo atuartitsinerne pøkatau-
ssugssauvok timinik Kalátdlit-nunáne mi-
nisterip aulajangigátigut amerdláussuling-
nik atuartitsivekardlune.

stk. 2. kinalúnit ikingnerpámik ukiune
5-ine sulinermine pingárnerussutitigut atur-
titsinermik suliakarsimángitsox seminaria-
mut rektoritut átorfinigtinekarsínáungilak.

§ 17. Kalátdlit-nunáta seminariánut rek-
toritut imalúnit ilniartitaussutut aulaja-
ngersimassumik átorfinigsnaujumavdlune
pnekartup táussuma ilniartitaunek ilisima-
ssakarnermut perorsainermutdlo tungasso-
pissariakartok angussarsimáinarnago so-
rærúmerdlune angussakarimásaok peror-
sainek pivdlugo atuartitsinermik atuartit-
sitdlarkissutaimigdllo, táukunatigut upper-
narsarsinauvdlugo inersimassumik méraanig-
dlo atuartitsinermut sungiússisimarine.

stk. 2. seminariap ilniartitaussue skole-
direktionip perkussinera nápertordlugo
Núngme atuarfingne timekartugssautitáput
timerissagssamik ilagssáitut, sjornartina-
gulo taimáitumik timekartitariakarpur.

§ 18. seminariap rektorista ilniartitsi-
asutdlo — taimátaok timekainardlutik il-
niartitaussusut — áma atuarfup sungiúsar-
titsiviusup sujulerssuissuata lærerráde pí-
lersisavát sujuligtaissugssaminik nangmi-
nérdlune kinersaissugssak.

stk. 2. seminariame ilniartut elevrádimik
kinersááput.

stk. 3. rádit sulinigssáat pivdlugo aulaja-
ngersagkat ersserkingnerussut Kalátdlit-
nunánut ministerimit suliarnekartugssá-
put skoledirektionip sujúnarsúta nápertor-
dlugo.

§ 18. De i § 5, stk. 2 og 5, § 7, stk. 10,
§ 9, § 10, stk. 2 og 5, samt § 11, stk. 2, nævnte
regler fastsættes efter forudgående forhand-
ling med undervisningsministeren.

§ 20. Denne lov træder i kraft den 1.
august 1964.

Stk. 2. Den i loven fastsatte undervisning
skal alene omfatte de elever, der optages
ved Grønlands seminarium fra og med
undervisningsåret 1964-65, medens under-
visningen af elever, der er optaget tidligere,
fuldføres efter de hidtil gældende regler, jfr.
bekendtgørelse nr. 8¹⁾ af 12. januar 1957
vedrørende lærer- og kateketuddannelsen i
Grønland.

§ 19. malerungagssiat § 5, stk. 2 áma 5,
§ 7, stk. 10, § 9, § 10, stk. 2 áma 5, kisa-
lo § 11, stk. 2-me tainekartut ilniartitauner-
mut ministeriussok isumakatiginiarésimav-
dlugo aulajangersarnekááput.

§ 20. inatsit táuna atortúlarsinekarpor
1. august 1964.

stk. 2. atuartitaunek inatsisine aulaja-
ngersarnekartok taimágdla atortinekar-
tugssauvok ilniartitunut ukiup atuartitei-
viussup 1964/65 udtarlitnerant Kalátdlit-
nunáta seminariáne tigunekarsimassunut,
ilniartitunigdllo tamána sujorkutdlugo tigu-
nekarsimassumik atuartitsinek námagsim-
arnekááavdlune maligtariassagssat mána ti-
kitdlugo atortúasut nápertordlugit, takúk
12. januar 1957-imit nalunaerut nr. 8¹⁾
Kalátdlit-nunáne ilniartitaussut sjokitdlo
ilniartitaussarnerat pivdlugo.

Givet på Christiansborg Slot, den 13. maj 1964.
túniúnekarpur Christiansborg Slot-ime, 13. maj 1964.

Under Vor Kongelige Hånd og Segl.
Kúngiússutivtínik Atsiorpugut Nakússuivdlutale.

FREDERIK R.

M. Gam.

¹⁾ Kundg. vedr. Grønland, Afsnit 19, Gruppe 4, lb. nr. 2.
M. f. G. j. nr. 1200-01-02.

Arvelov for Grønland af 27. maj 1964.

(Lov nr. 164).

Kapitel 1.

Slagtinges arveret.

§ 1. En arveladers nærmeste slægts-
arvinger er hans børn. Børnene arver lige.

Stk. 2. Er et barn død, træder dets børn
i dets sted og arver indbyrdes lige. På til-
svarende måde arver fjernere livsarvinger.

kingornússissarnermik Kalátdlit-nunánu
inatsit 27. maj 1964-imit.

(inatsit nr. 164).

kapitale 1.

erkardlerissat kingornússissugssaunerat.

§ 1. kingornússivigiassagssap erkardleri-
ssatut kaningnerussutut kingornússissug-
ssavigissai tássáput kitornai. Kitornat na-
ligingmik kingornússissugssáput.

stk. 2. kitornaussok tokusimagpat táu-
ssuma kitornaísa kingornússinigssáne siv-
nisavát kingornússagssailo naligingmik av-
guáavdlugit. taimatútaok kinguassut u-
ngasingnerussut kingornússissááput.

§ 2. Har arveladeren ikke efterladt sig børn eller andre livsarvinger, arver hans forældre. Forældrene arver lige.

Stk. 2. Er en af forældrene død, træder hans livsarvinger i hans sted på samme måde som bestemt i § 1, stk. 2. Er der ingen livsarvinger efter ham, arver den anden af forældrene eller dennes livsarvinger alene.

§ 3. Er der ingen arvinger efter § 1 eller § 2, arver afdødes bedsteforældre. Halvdelen af arven tilfalder bedsteforældrene på fædrene og halvdelen bedsteforældrene på mødrene side.

Stk. 2. Er en af bedsteforældrene død, træder hans børn, men ikke fjernere livsarvinger, i hans sted.

Stk. 3. Mellem fædrene eller mødrene arvinger indbyrdes deles arven som fastsat i § 2. Er der kun arvinger på fædrene eller mødrene side, arver disse alene.

§ 4. Adoption begrunder samme arveretlige stilling som virkeligt slægtskab, medmindre andet følger af reglerne i adoptionslovgivningen.

Stk. 2. Slægtskab mellem fader og barn uden for ægteskab begrunder kun arveret, såfremt faderskab er fastslået i overensstemmelse med lov nr. 197¹⁾ af 16. juni 1962 for Grønland om børns retsstilling eller tilsvarende lovgivning uden for Grønland.

§ 5. Arveret tilkommer den, som lever ved arveladerens død, eller som er avlet forinden og senere bliver levende født.

Stk. 2. Er to, som havde arveret efter hinanden, døde, uden at det vides, hvem der er død først, anses den ene ikke for at have overlevet den anden.

§ 2. kingornússivigissagssaa kitornaminik imalúnit kinguáminik avdlanik kingornússissugssakángigpat angajorkáve kingornússissugssáput. angajorkát naligingmik kingornússissugssáput.

stk. 2. angajorkát ardlát tokusimagpat táussuma kinguáve kingornússissugssángúsáput § 1, stk. 2-me aulajangernekarsimasutut. kinguákángigpat angajorkáp áipá imalúnit táussuma kinguáve kisimik kingornússissugssáput.

§ 3. § 1 imalúnit § 2 nápertordlugit kingornússissugssakángigpat tokussumut átaussut ánaussutdlo kingornússissugssáput. kingornússagssat agfaiit atátap tungátigt atákússut písaagsarait agfaiitdlo anánap tungátigt atákússut.

stk. 2. atákússut ardlát tokusimagpat táussuma kitornai kingornússissugssángúsáput táussumunga taorsutdlutik kisiane kinguaussut ungasingnerussut pínatik.

stk. 3. atátap imalúnit anánap kingornússissugssai kingornússagssanik averkatigigtugssáput § 2-me aulajangernekarsimasutut. atátaussup anánaussuvdlúnit ardláimát kingornússissugssakarpat táuko kisimik kingornússissáput.

§ 4. kitornarsiakarneer erkardleriasavigtutdle ítumik kingornússissugssamut tilgavigssauvok, kitornarsiakarneer pívdlogo inatsisiliame maligtariassagssat avdlanik ilakartínekángigpata.

stk. 2. atátaussup kitornavdlo iverssagkap erkardleriasasiat taimáglát kingornússissugssamut píssutigassauinauvok atátáussusek aulajangernekarsimagpat mérkat inatsisítigt kanok ísaginekurnerat pívdlogo 16. juni 1962-imit Kalátdlit-nunánut inatsit nr. 197¹⁾ imalúnit Kalátdlit-nunáta avatáne inatsisít táukua naligissait nápertordlugit.

§ 5. kingornússivigissagssap tokunertigtut kingornússissugssauvok inussok imalúnit tokutinane kitornagsaarlersimassá kingornatigtutdlo úmavdlune inúngortok.

stk. 2. mardluk íngmingnut kingornússivigissugssat tokusimagpata ilizimanekarane kina ardlát sujugdliuvdlune tokusimasok áipá sívisunerussumik inúsimassutut ísumakaríngínekásángilak.

§ 6. Arveladerens og tredjedel af hans ejendele, ladt sig livsarvinger, jfr. 2. punktum.

Stk. 2. Efterlader arve livsarvinger, arver ægtefælle

Stk. 3. Der den længste uden at have indgået nyt, at efterlade sig livsarvinger ham med halvdelen til arvinger. Er der ved den læ fælles død kun arvinger fælles, arver de det hele melder sig ikke til hender f levende ægtefælle ved tes over hele boet.

Stk. 4. Ægtefællers i bortfalder ved separation

§ 7. Efter den ene ægtefælle barettege uskiftet bo med deres fæl

Stk. 2. Har afdøde eft livsarvinger, der er umy retten tillade ægtefælle uskiftet bo med dem, såf tykker og retten under h nes tarv og ægtefællens forsvareligt. Er afdødes s myndige, kan udlevering a i uskiftet bo kun ske med

Stk. 3. Udleveres boet uskiftet bo med afdødes barn, overtager ægtefælle sørgelsespligt over for de

¹⁾ Nalunaerutit A, 1962, pag. 160.

erfaldt sig
arver hans

§ 2. Kingornússivigissagssak kitornaminik imalúnit kinguáminik avdlanik kingornússissugssakángigpat angajorkáve kingornússissugssáput. angajorkát naligingmik kingornússissugssáput.

ed, træder
mme måde
ingen livs-
den af for-
alene.

stk. 2. angajorkát ardlát tokusimagpat táussuma kinguáve kingornússissugssakángigpat § 1, stk. 2-me aulajangernekarsimeasutut. kinguákingigpat angajorkáp áipá imalúnit táussuma kinguáve kisimik kingornússissugssáput.

er § 1 eller
Halvdelen
ne på fæd-
ne på mød-

§ 3. § 1 imalúnit § 2 nápertordlugit kingornússissugssakángigpat tokussumut átaussut ánaussutdlo kingornússissugssáput. kingornússagssat agfait atátap tungátigut átkákússut píssagssarit agfaitdlo anánap tungátigut átkákússut.

drøne død,
rnerne livs-

stk. 2. átkákússut ardlát tokusimagpat táussuma kitornai kingornússissugssakángigpat táussumunga taorsiuutdlutik kisimik kinguássut ungasingnerussut pínatik.

r mødrene
som fastsat
edrone eller

stk. 3. atátap imalúnit anánap kingornússissugssak kingornússagssak avkatigigpat § 2-me aulajangernekarsimeasutut. atátaussup anánaussuvdlúnit ardlánát kingornússissugssakarpata táuko kisimik kingornússissáput.

mme arve-
skab, med-
adoptiona-

§ 4. kitornarsiakarne er kardlerissavigtutdle ístumik kingornússissagssamut tungavigssauvok, kitornarsiakarne pívdlugit í natsisiliame maligtariassagssat avdlanik ílaktineakángigpata.

ler og barn
un arveret,
i overena-
6. juni 1962
ng eller til-
rønland.

stk. 2. atátaussup kitornavdlo uverssagkap erkardlerissusiát taimágdlát kingornússissagssamut píssutigssasinauvok atátaussusek aulajangernekarsimagpat mékat í natsisitigut kanok íssignekarnerat pívdlugit 16. juni 1962-ímit Kalátdlit-nunánut ínat sit nr. 197!) imalúnit Kalátdlit-nunáta avatáno inatsisit táukua naligssait nápertordlugit.

, som lever
er avlet for-
født.

§ 5. kingornússivigissagssak tokuneratigut. kingornússissugssauvok inússok imalúnit tokutinane kitornagssarilersimassá kingornatigutdlo úmavdlune inúngortok.

et efter hin-
hvem der er
for at have

stk. 2. mardluk ingmingnut kingornússivigissagssak tokusimagpata ílaimanekarane kipa ardlát sujugdliuvdlune tokusimassok áipá siviunerussumik inúsimassutut ísumakarfiginekásángiak.

Kapitel 2.

Egtefælles arveret og uskiftet bo.

§ 6. Arveladerens ægtefælle arver en tredjedel af hans ejendele, når han har efterladt sig livsarvinger, jfr. dog § 8, stk. 1, 2. punktum.

Stk. 2. Efterlader arveladeren sig ikke livsarvinger, arver ægtefællen alene.

Stk. 3. Dør den længstlevende ægtefælle uden at have indgået nyt ægteskab og uden at efterlade sig livsarvinger, deles boet efter ham med halvdelen til hver ægtefælles arvinger. Er der ved den længstlevende ægtefælles død kun arvinger efter en af ægtefællerne, arver de det hele. Disse bestemmelser er ikke til hinder for, at den længstlevende ægtefælle ved testamente kan råde over hele boet.

Stk. 4. Ægtefælles indbyrdes arveret bortfalder ved separation og skilsmisse.

§ 7. Efter den ene ægtefælles død er den anden ægtefælle berettiget til at hense i uskiftet bo med deres fælles livsarvinger.

Stk. 2. Har afdøde efterladt sig særlige livsarvinger, der er umyndige, kan arvefølgeretten tillade ægtefællen at hense i uskiftet bo med dem, såfremt værger samtykker og retten under hensyn til arvingernes tarv og ægtefællessens forhold finder det forsvarligt. Er afdødes særlige livsarvinger myndige, kan udlevering af boet til hense i uskiftet bo kun ske med deres samtykke.

Stk. 3. Udleveres boet til hense i uskiftet bo med afdødes mindreårige sørbørn, overtager ægtefællen afdødes forørgelsespligt over for dem.

kapitale 2.

diparit kingornússissugssamerat áma píggissat avguarnekingitsut.

§ 6. kingornússivigissagssak áiparissáta kingornússagssarai píggissáta avgornerissá píugajue, kinguáminik kingornússissugssavissuunik kimatakarsimagpat, taimáitok nalerkinguk § 8, stk. 1, 2. naggat.

stk. 2. kingornússivigissagssak kinguáminik kimatakángigpat áipaussook kisime kingornússissugssauvok.

stk. 3. áipaussook siviunerussumik inúsimassok áipanerkingssimane kinguánigdlo kimatakarnane tokugpat, táussuma kingornatigut píggissat avguarnekingitsut áiparit kingornússissugssait tamarnik agfarnik pívdlutik áipaussook siviunerussumik inúsimassup tokuneratigut áiparit ardlát kisime kingornússissugssakarpata kingornússagssat tamáissá táuko kingornutissavait. aulajangeragkat táuko akornutissugssakángigpat áipaussook siviunerussumik inúsimassup píggissane tamáissa pívdlugit testamentíkut aulajangerissisinauneranút.

stk. 4. áiparit ingmingnut kingornússississinaunerat avissaripata avivigssimagpatalo atortújungnáissak.

§ 7. áipaussook tokunerata kingornatigut áipaussook pekartigdlutik kinguáminik ílagalugit píggissat avguarnekingitígut píggissat íninaratdlartugssautitauvok.

stk. 2. tokusimassok ingmik kingornússissugssak inersimángitsunik kimatakarsimagpat erkartússiviup píggissat avguáississartup akuerissinavá áipaussook inersimángitsut táuko ílagalugit píggissane avguánekartínagit najugakáinarígissá nákutígdlissugssautitauvok tamatumunga akuerissigpat, ámallo erkartússiviup kinguássut íluskutigssait píssutitdlo áipaussook tungassut píssutigalugit tamána ígdlersarnekarsinaussutut ísumakarfigigpago. tokusimassumut ingmik kingornússissugssauvok inersimassúgpata píggissat avguánekarsimatínagit píggissat avguánekarsimatínagit píggissat avguánekarsimatínagit táuko akuerissarigtigut.

stk. 3. píggissat avguánekarsimatínagit tokusup nangmínek kitornai inersimángitsut najugakartínarnekarpata táukunúnga tokusimassup píllersissugssautitauvok áipaussook ísumagssagssarilersavá.

Stk. 4. Boet skiftes:

- 1) når ægtefællen ønsker det,
- 2) når ægtefællen indgår nyt ægteskab,
- 3) når ægtefællen misbruger sin rådighed over boet og en arving forlanger sin lod udskiftet.

Stk. 5. Stedbarn kan forlange sin lod udskiftet, når det bliver myndigt.

§ 8. Har en ægtefælle hensiddet i uskiftet bo, arver livsarvingerne efter den førstafdøde kun denne, såfremt de overlever den længstlevende ægtefælle, eller de lever på det tidspunkt, da skiftet begæres. Ved skifte efter den længstlevende ægtefælles død beregnes der ikke arv efter førstafdøde til den længstlevende ægtefælle.

Stk. 2. Mellem førstafdødes arvinger fordeles arven efter arveforholdene ved den længstlevende ægtefælles død eller på det tidspunkt, da skiftet begæres. Er der ved den længstlevende ægtefælles død ingen arvinger efter ham, tilfalder hele boet førstafdødes livsarvinger.

Kapitel 3.**Tvangsarv.**

§ 9. Halvdelen af den arvelod, som tilkommer arveladerens livsarvinger og ægtefælle, er tvangsarv, hvorover arvelader ikke kan råde ved testamentene.

Stk. 2. En arvelader kan dog ved testamentene give en livsarving fortrinsret til at få sin arv udlagt i bestemte ejendele. Ægtefællens ret efter § 33 berøres ikke heraf.

Stk. 3. En ægtefælle kan kun med den anden ægtefælles samtykke testere over

stk. 4. pigissat avguarnekasáput:

- 1) áipaussup kigsautigigpago,
- 2) áipaussok áipanerkigpat,
- 3) áipaussup pigissanik nangminerissakar-sinautitaunine atornerdlugaimaggago kingornússissugssatdló ilát pigissarsagssaminik avguarviginekarukpat.

stk. 5. Ritornarsiap inersimalernermine piumassarísinauvá kingornússagssaqe ingminut túniúnekásassut.

§ 8. áipaussok pigissat avguarnekar-simatnagit pigingnarsimaggat sujugdlivdlune tokussup kingornatigut kingornússissugssat taimáglát táuna kingornússivigissugssáussavát áipaussup siviunerussumik inússup naláne sule inúgunik, imalúnit pigissat avguarnekaritjussángorfata naláne inúgunik. áipaussup siviunerussumik inússimassup tokunerata kingornatigut pigissat avguarnekarerátne sujugdlivdlune tokussup áipaussumut siviunerussumik inússimassumut kingornússagssarititagssai nautsorssú-tiginekásángitdlát.

stk. 2. sujugdlivdlune tokusimassup kingornússissugssássa akornáne kingornússagssat avguarnekasáput pípsútsait kingornússissarnermut tungassut nápertordlugit áipaussup siviunerussumik inússimassup tokuneratigut imalúnit pigissat avguarnekar-kunekaríata naláne. áipaussok siviunerussumik inússimassok tokunermine kingornússissugssakángigpat pigissat tamarmik sujugdlivdlune tokussup kinguávinit kingornússarinokásáput.

kapitale 3.**pingitsórane kingornússagssat.**

§ 9. kingornússagssat agfait kingornússivigissagssap kinguávisa áipátalo pípsagssait pingitsórane kingornússagssáput, táukulo kingornússivigissagssap testamentikut aulajangersaivigisínáungilai.

stk. 2. taimáttok kingornússivigissagssap testamentikut kingornússissugssame ilát pigissane aulajangersimassune sujugdlitúne-kardlune kingornússissugssángortísinauvá. § 33 nápertordlugo áipaussup pípsugssauvera tamatumúna agtornekásángilak.

stk. 3. pigissat pigingnekatingnormut atángitaut pívdlugit taimáglát áipaussup

følgende ejendele, hvis disse formuefællesskab:

- 1) fast ejendom, der tjener bolig, eller hvortil ægtefællen anden ægtefælles erhver knyttet,
- 2) indbo i det fælles hjem
- 3) den anden ægtefælles a

Kapitel 4.**Udelukkelse af a**

§ 10. Når en person har sætlig overtrædelse af kri har medført en andens død, bestemmes, at han fortaber arv, der var afhængig af d og at hans arv efter en an må forages som følge af i

Stk. 2. Den, der har foretaget i opstigende linje eller groft fornærmet ham på strafbar måde, kan efter begøring fradømmes retten

Stk. 3. Afgørelse i henhold kan træffes under den krim under en særlig sag.

Stk. 4. Den fradømte arvdeltvis tilbagegives den d mente.

Stk. 5. Faderen eller tager ikke arv efter barn u såfremt faderen ved avling begået et forhold, for hvill er kendt skyldig efter k 51-54.

Kapitel 5.**Testamente**

§ 11. Den, der er fyld indgået ægteskab, kan ved over sine ejendele.

stk. 4. pigissat avguarnekasáput:

- 1) áipaussup kigsautigigpago,
- 2) áipaussok áipanerkigpat,
- 3) áipaussup pigissanik nangminerissakar-sínautitaunine atornerdlugimaggpago kingornússissugssatdlo ilát pigissarsagssaminik avguavínginekar-kugpat.

stk. 5. kitornarsiap ineraimalernermine píumassarisínauvá kingornússagssane ingmínut túniúnekásasaut.

§ 8. áipaussok pigissat avguarnekarsima tinagit pigingnínaraimagpat sujugdliuvdlune tokussup kingornatigut kingornússissugssasaut taimáglát láuna kingornússissugssasusavát áipaussup sívisunerussumik inússup naláne sule inúgunik, imalúnit pigissat avguarnekarjugsángorfata naláne inúgunik. áipaussup sívisunerussumik inússimássup tokunerata kingornatigut pigissat avguarnekarneráne sujugdliuvdlune tokussup áipaussumut sívisunerussumik inússimássumut kingornússagssarititagsai nautorsáutiginekásángitdlat.

stk. 2. sujugdliuvdlune tokussimássup kingornússissugssasas akornáne kingornússagssat avguarnekasáput píssutait kingornússissarnermut túngasaut nápertordlugit áipaussup sívisunerussumik inússimássup tokuneratigut imalúnit pigissat avguarnekarnekarfata naláne. áipaussok sívisunerussumik inússimássok tokunerminne kingornússissugssakángigpat pigissat tamarmik sujugdliuvdlune tokussup kinguávínit kingornússarinekásáput.

kapitale 3.

píngitsórane kingornússagssat.

§ 9. kingornússagssat agfít kingornússivigissagssap kinguávía áipítalo píssagssait píngitsórane kingornússagssáput, táukulo kingornússivigissagssap testamentíkut aulajangersavígísnáungilai.

stk. 2. taimátok kingornússivigissagssap testamentíkut kingornússissagssame ilát pigissane aulajangersimássune sujugdliutínekardlune kingornússissugssángortísínauvá. § 33 nápertordlugo áipaussup píssagssanera tamatumúna agtornekásángilak.

stk. 3. pigissat pigingnekatingnormut atángitsaut pívdlugit taimáglát áipaussup

følgende ejendele, hvis disse er omfattet af formuefællesskab:

- 1) fast ejendom, der tjener til familiens bolig, eller hvortil ægtefællernes eller den anden ægtefælles erhvervsvirksomhed er knyttet,
- 2) indbo i det fælles hjem,
- 3) den anden ægtefælles arbejdsredskaber.

Kapitel 4.

Udelukkelse af arveret.

§ 10. Når en person har begået en forsettlig overtrædelse af kriminalloven, som har medført en andens død, kan det ved dom bestemmes, at han fortaber retten til at få arv, der var afhængig af den dræbtes død, og at hans arv efter en anden person ikke må forøges som følge af lovovertrædelsen.

Stk. 2. Den, der har forsøgt at dræbe en slægtning i opstigende linje, svet vold mod eller groft fornærmet ham eller truet ham på strafbar måde, kan efter den forurettedes begæring fradømmes retten til arv efter ham.

Stk. 3. Afgørelse i henhold til stk. 1 og 2 kan træffes under den kriminelle sag eller under en særlig sag.

Stk. 4. Den fradømte arveret kan helt eller delvis tilbagegives den dømte ved testament.

Stk. 5. Faderen eller hans slægtninge tager ikke arv efter barn uden for ægtekab, såfremt faderen ved avlingen af barnet har begået et forhold, for hvilket han ved dom er kendt skyldig efter kriminallovens §§ 51-54.

Kapitel 5.

Testamente.

§ 11. Den, der er fyldt 18 år eller har indgået ægtekab, kan ved testamentet råde over sine ejendele.

akuersineratigut máko testamentilíorfigísínauvai:

- 1) pigissat aulajangersimássut ilakutarit igdlókarneránut iluakutaussut, imalúnit áiparit imalúnit áipaussup inússutígssarautánut atássutektartut,
- 2) pigingnekatingidlune angerdlarsimavíngme píssatassut,
- 3) áipaussup sulnermut sákútaí.

kapitale 4.

kingornússissugssaujungaeritsíne.

§ 10. inuk píarlune pínerdlugtíbornermik inatásínik unórkutíssissimággpat avdlap tokuneranik kingunekartumik, erar-tússíne aulajangersimássuok tokúne-kartup tokuneratigut, kingornússagssauler-sunik ilangísínaujungaeritáussasok, ámaló inungmit avdlamit kingornússagssarilíng inatásínik unórkutíssínerup kinguneranik amerdlíngítut.

stk. 2. kúmuúnartumik ilakutaríssaminik (angajoraáminik, átákuminik il. il.) tokut-seriaraluaríssimássok, ánerásísimássok ájuat-dlagtíserujugssuoríssimássordlúnit imalúnit pítdlartarínekartumik kúnusáísimássok ájuatdlagtínekarsímassap kínutekarneratí-gut erkartússutíktut táussumíngá kingornússissugssaujungaeritáussínauyok.

stk. 3. stk. 1 áma-stk. 2 nápertordlugit aulajangeríne pínerdlugnerup erkartússí-sautígínekamerane sulíagssatutdlúnit íng-míktut ítutót íngerdlánekarldítut písnáuput.

stk. 4. erkartússutíktut kingornússissup-saujungaeritáussíne tamákísimíktut ílána-kortumígdúnit testamentíktut erkartúne-karsímassumut utertínekarsínauyok.

stk. 5. atátaussok táussumalúnit ilakutarí-úverssagkamíktut kingornússissugssautítáungít-dlat, atátaussok úverssagkínerme námággí-sakarsímmággpat pínerdlugtíbornermik inat-sísíne §§ 51-54 malígdlogo erkartúnekau-tígísimássaminíktut.

kapitale 5.

testamente.

§ 11. kínlúnít 18-íník ukíokalersímassok áipanígísimássordlúnít kímatagssane pívdlugít testamentíktut aulajangersísimássuok.

Stk. 2. En arvelader kan forpligte sig til ikke at oprette eller genkalde testamente. Erklæringen skal afgives under iagttagelse af reglerne om oprettelse af testamente. Er arveladeren umyndig, kræves værgens og overøvrighedens samtykke.

§ 12. Testamente kan ikke oprettes af den, som på grund af sindsygdhed, åndssvaghed, forbigående mindsforvirring eller lignende tilstand mangler evnen til fornuftmæssigt at råde over sine ejendele.

§ 13. Testamente oprettes skriftligt og underskrives eller vedkendes for en kredsdommer, for en af landsdommeren godkendt kommunefoged eller for to vidner.

§ 14. Landsdommeren fører tilsyn med notarialforretningerne og giver nærmere regler om fremgangsmåden ved oprettelse af testamente for en af de i § 13 nævnte myndigheder.

§ 15. Ved oprettelse af testamente for vidner skal testators underskrift eller vedkendelse ske i samtidig nærværelse af vidnerne, som straks skal skrive deres navne på testamentet.

Stk. 2. Vidnerne skal være til stede som testamentsvidner efter testators ønske, og de skal have kendskab til, at det er oprettelsen af et testamente, de bevidner.

§ 16. Vidnerne skal være fyldt 18 år. De må ikke på grund af sindsygdhed, åndssvaghed, forbigående mindsforvirring eller lignende tilstand mangle forståelse af vidnebekræftelsens betydning.

Stk. 2. En person kan ikke være testamentsvidne, såfremt testamentet indeholder bestemmelser til fordel for ham, hans ægtefælle, forlovede, bealgtede eller beavogrede i op- eller nedstigende linje eller hans søskende eller for personer eller institutioner, til hvilke han ved testamentets oprettelse har en sådan tilknytning, at han har haft

stk. 2. kingornússáittisugssak ingminut píssugssáittisánuvok testamentiliungitsórnigssamut imalúnit testamentimik atorungnarsáittisugssamut. nalunserutokarneq sularinekásoq testamentiliortarneq maligtarissagssat nápertordlugit. kingornússáittisugssak nersimassungigpat nákutigdliissútitap píssortatdlo kutdlerpaussut akuerssinerat pímassarinekásoq.

§ 12. kinalúnit niakulárnermik, silamigut amigautekarnermik, aivikkalunamik silakarpiángnermik ássigissánigdliúnit píssutokardlune pígissane píydlugit aulajangisínáungtsok testamentiliorsínáungilax.

§ 13. testamento agdlagásoq atsiugásvadlunilo imalúnit erkortúnerarnekásvdlune kredsdommere, kommunefogede, landdommerip píssugssáittá ugpernarsáissutdlúnit márdluk najútitdlugit.

§ 14. testamentit agdlagtardlugit nalunarsáugaunigssat landsdommerimit nákutiginekartugssauvok, testamentiliúatitdlunilo kanok iliortariakarneqok píssugssáittáussunut § 13-ime tánekartunut táussu-ma iltaersúsiourumárpá.

§ 15. ugpernarsáissokardlune testamentiliorsimáaine testamentiliortup atsiornera testamentiliátalúnit erkortúnerarnekarnera ugpernarsáissut najúneráne písaok, erninar-dlo testamentimut atsiortugssáput.

Stk. 2. testamentiliortup kígsautigissá nápertordlugo testamentimik ugpernarsáissugssat najútgssáput, ugpernarsagartigdlo testamentiussok ilisimassariakásvát.

§ 16. ugpernarsáissugssat 18-inik ukio-kalerérsimásáput. niakulárnermik, silamigut amigautekarnermik, aivikkaluartumik silakarpiángnermik ássigissánigdlo ajokutekarnertik píydlugo ugpernarsáissúnerup kanok píngarutekarneranik pásingnigssínáungitá-sángitdlat.

Stk. 2. inuk testamentiliortarneq ugpernarsáissúsináungilax inungmut táussumúnga, áparissánut, áipagsáánut, ilakutánut áipakarnermigutdlúnit siumuánartumik ilagissáanut katángutainutdlúnit imalúnit inungmut sulivfekaríngnutdlúnit testamentip pílersítaunera úuanárutigassáussumik sulajangersagartakarsimágpata, táuknalo ima

særlig interesse i begunstiger der dog ikke, hvis begunstiger har rimelig grund.

§ 17. Vidnerne bær i d. testamentet angive

- 1) deres stilling og bopæl
- 2) tid og sted for underskrift
- 3) om de ved testators underskrift har kendskab til, at det er oprettelsen af et testamente, de bevidner
- 4) om testator var i stand til at oprette testamentet
- 5) andre omstændigheder af betydning for testamentet

§ 18. Den, der på grund af andet nedstiltfælde er forklæret testamente i overensstemmelse med reglerne, kan samtidig vidner eller oprette testamente ved et egenhændigt akkret dokument.

Stk. 2. Ved oprettelse af testamente finder bestemmelserne i § 15, § 16, stk. 1, 2, og § 17 anvendelse. Vidnerne skal nedskrive testamente og skrive det således oprettet.

Stk. 3. Et i medfør af testamente bortfaldet, når de har været nogen hindring for oprettelsen af testamente i overensstemmelse med § 12.

§ 19. Indsigelse mod ikke opfylder formkravene i §§ 15 og 16, eller § 18, eller i øvrigt kan rejses, hvis testamentet er oprettet i overensstemmelse med § 12.

Stk. 2. Er et testamente oprettet af en kredsdommer eller for en

forpligte sig til de testamente, der iagttagelse testamente. Er es værgens og

ikke oprettes af sygdom, åndsforvirring eller nen til fornuftjendele.

sk skriftligt og for en kredseren godkend idner.

rer tilsyn med giver nærmere ved oprettelse i § 13 nævnte

testamente for krift eller vedvarelse af videre deres navne

til stede som tors ønske, og t det er opret-ævidner.

fyldt 18 år. sygdom, åndsforvirring eller delelse af vidne

re testamentsdeholder bea, hans ægte-ler besvogrede r hans søkenstitutioner, til oprettelse har an har haft

stk. 2. kingornússiáitsissugasaq ingminut pissugasaútsínauvok testamentiliúngitsórnigssamut imalúnit testamentimik atorungnæráitsinígassamut. nalunærutekarnek suljarinekásáok testamentiliortarnerne maligtarissagssat nápertordlugit. kingornússiáitsissugasaq inersimassúngigpat nákutigdliáútitap píáortatdlo kutdlrpaussut akuersánerat píumassarinekásáok.

§ 12. kinalúnit niakulárnermik, silamigut amigautekarnermik, sivikikaluumik silakarpiángnermik ássigissánigdliúnit píásutekardlune pígissane píydlugit aulajangisnáungtsok testamentiliorsináungilak.

§ 13. testamento agdlagásáok atsiugáuvavdlunilo imalúnit erkortúnerarnekasavdlune kredsdommere, kommunefogede, landdommerip píssugasaútitá uppernarsáissutdlúnit márdluk najútitdlugit.

§ 14. testamentit agdlagtardlugit nalunærseugaunigssat landsdommerimut nákutiginekartugssauvok, testamentiliúsatitdlunilo kanok iliortarnekarnersok píssugasaútsáussunut § 13-ime tainekartunut táussuma ilitsersúsiórumárpá.

§ 15. uppernarsáissokardlune testamentiliorsimágáne testamentiliortup ataiórnera testamentiliátalúnit erkortúnerarnekarnera uppernarsáissut najúneráne píáok, erninarldlo testamentimut ataiortugssáuput.

stk. 2. testamentiliortup kigsautigissá nápertordlugo testamentimik uppernarsáissugssat najútgssáuput, uppernarsagartigldlo testamentiússok ilisimassariakásavát.

§ 16. uppernarsáissugssat 18-inik ukio-kalerérsimásáput. niakulárnermik, silamigut amigautekarnermik, sivikikaluartumik silakarpiángnermik ássigissánigdlo ájokutekarnertik píydlugo uppernarsáissúnerup kanok píngárutekarneranik píasingnigssánungitsú-sángitdlat.

stk. 2. inuk testamentiliortarnerne uppernarsáissúsináungilak inungmut táussumúnga, áparissáunut, áipagssáunut, ilakutáunut áipakarnermigutdlúnit síumunártumik ílagissáunut katángutáunutdlúnit imalúnit inungmut sulivfekarfignutdlúnit testamentip píersítaunera iluanárutigassauumik aulajangersagartakarsimágpata, táukualo ima

særlig interesse i begunstigelsen. Dette gælder dog ikke, hvis begunstigelsen er ringe og har rimelig grund.

§ 17. Vidnerne bær i deres påtegning på testamentet angive

- 1) deres stilling og bopæl,
- 2) tid og sted for underskriften,
- 3) om de ved testators underskrift eller vedkendelse af testamentet har været samtidigt til stede efter testators ønske,
- 4) om testator var i stand til fornuftmæssigt at oprette testamente, samt
- 5) andre omstændigheder, som kan være af betydning for testamentets gyldighed.

§ 18. Den, der på grund af sygdom eller andet nedstiltfælde er forhindret i at oprette testamente i overensstemmelse med foranstående regler, kan mundtligt meddele sit testamente i samtidig nærværelse af to vidner eller oprette testamente uden vidner ved et egenhændigt akrevet og underakrevet dokument.

Stk. 2. Ved oprettelse af et mundtligt testamente finder bestemmelserne i § 15, stk. 2, § 16, stk. 1, 2. punktum, og stk. 2, samt § 17 anvendelse. Vidnerne skal snarest muligt nedskrive testamentet og underskrive det således oprettede dokument.

Stk. 3. Et i medfør af stk. 1 oprettet testamente bortfalder, når der i 3 måneder ikke har været nogen hindring for at oprette testamente i overensstemmelse med § 13.

§ 19. Indsigelse mod et testamente, der ikke opfylder formlorskrifterne i § 13, jfr. §§ 15 og 16, eller § 18, eller mod dets gyldighed i øvrigt kan rejses af enhver, som vil arve, hvis testamentet erklæres ugyldigt.

Stk. 2. Er et testamente oprettet for en kredsdommer eller for en af landsdommeren

atásutekarfigisimágpagit iluanárutigssau-ssok táussuma angnertunerassumik píngártáináuvdlngo. uppernarsáissúngissále ákor-ntigssakángilak iluanárutigssarissá angní-ktáulnaugpap píásutekardlursórinardlunilo.

§ 17. uppernarsáissut testamentimut atsiórnermingnut ilángutdlugit agdlagtaria karpait

- 1) atorfigtik sumilo najugakarnertik,
- 2) uvdløk nunakarfigldlo atsiorfígissatík,
- 3) testamentiliortup ataiórnera imalúnit testamentiliortup atorugssángortúnerane atautáiklut najúsimanerdlutik testamentiliortup kigsautigissá nápertordlugo,
- 4) testamentiliortok testamentiliorsimágáne silamigut amigautekarnermik, áma
- 5) píásisutígssáussut avdlat testamentip súniutekarnigssáunut iluátíngnautausi- nassut.

§ 18. kinalúnit náput ájornartorsáutau-ssordlúnit avdla píásutígálugo najorkutag-ssat sújuline tainekartut nápertordlugit testamentiliorsináungitsup testamentiliars- níagkane okautígálugo nalunærutígissánuvá uppernarsáissugssat márdluk atautáiklut ná- jútitdlugit imalúnit uppernarsáissokarane testamentiliorsináuvok testamentiliarsne nangminex agdlagdugo atsiordlugulo.

stk. 2. okautígálugo nalunærutígálugo- testamentiliortarnerne atornekartugssáuput aulajangersagkat § 15-ime, stk. 2, § 16-ime stk. 1, 2. punkt, áma stk. 2 áma § 17. up- pernarsáissut testamente sapíngisamik píár- tumik agdlásavát taimale testamentiliars- ssok atsiordlugo.

stk. 3. stk. 1 náperordlugo testamentiliars- ssok atortújungnáissáok § 13 nápertordlugo testamentiliornigssak káumátine 3-ne ájor- nakutokarsimángigpat.

§ 19. testamentimut imaritútagssanik najorkutarissagssáunut § 13-imitunut, naler- kiutíkit §§ 15 áma 16, imalúnit § 18, náper- tútíngitsaumut agssuardlernek imalúnit ator- tugssáussússokarneranut kimitdlúnit kingor- nússiúmaasumit nalunærutíginekaráinuuvok testamente atortugssáungitsutut nalunær- rutiginekásagpat.

stk. 2. testamente suljarinekarsimágpap kredsdommerimut imalúnit kommunefogedit

godkendt kommunefoged, skal hans attestation på testamentet anses som bevis for de af denne omfattede forhold, medmindre særlige omstændigheder giver grund til at betvivle påtegningens rigtighed.

Stk. 3. Hvis der rejses indsigelse mod gyldigheden af et for vidner oprettet testamente, skal den, der vil påberåbe sig testamentet, ved forelse af testamentavidnerne eller på anden måde godtgøre, at testamentet er gyldigt oprettet.

Stk. 4. Har vidnerne i påtegningen attesteret, at der ved oprettelsen er forholdt i overensstemmelse med § 15, skal dette anses for godtgjort, medmindre særlige omstændigheder giver grund til at betvivle påtegningens rigtighed.

Kapitel 6.

Andre bestemmelser.

§ 20. Arv, som ikke er tvangsarv, kan båndlægges ved testamente.

Stk. 2. Om tvangsarv, som tilfalder en livsarving, kan det ved testamente bestemmes, at den skal båndlægges, når arveladeren under dette stemmende med arvingens tarv. Landsdommeren kan på begæring tilside sætte bestemmelsen om båndlæggelse, såfremt arvingen godtgør, at han er i stand til på forsvarlig måde at råde over arven på egen hånd. Båndlæggelsen kan dog ikke opheves før tiden før arvingens fyldte 25. år.

Stk. 3. Justitsministeren eller den, hun bemyndiger dertil, kan tillade, at der sker frigivelse af båndlagt arv, når det er en velfærdssag for arvingen.

ilánit landsdommerip akuerisimassánit táussema uppernarsautigalugo nalunaerutá testaméntime erkartornekartunut uppernarsautitut nautsorssúnekásaok, erkortúnerardlugule agdlagartáta erkortuviússusia ingmikut píssutekardlune kularutiginekarpat aitsát uppernarsautauñera atortínekángit-eórsinauvdlune.

stk. 3. testamentip uppernarsaissokardlune suliarinekarmissup atortugssáussusia agsuardliutiginekarpat testaméntimik atortugssautitsiniartup uppernarsaissut savsaartidlugit avdlatutdlúnit ilíordlune uppernarsartariakarpá testaménta atortúsugssauvdlune suliarinekarmissok.

stk. 4. uppernarsaissut testaméntime atarsimaggputa suliarinekarnera § 15-imut nápertútúsímassok tamána uppernarsautitut nautsorssúnekásaok, erkortúnerardlugule agdlagartáta erkortuviússusia ingmikut píssutekardlune kularutiginekarmissup aitsát uppernarsautauñera atortínekángitsórsinauvdlune.

kapitale 6.

aulajangersagkat avdlat.

§ 20. kingornússagsaat, píngitsórane kingornússagsaungitsut, testaméntikut imáinak tigussagsaaujungaersínekarsínáuput.

stk. 2. píngitsórane kingornússagsaat kingornússissugsap pívdlugit testaméntikut aulajangernekar sínáuput imáinak tigussagsaaujungaersitdlugit, kingornússisitsissugsap tamána kingornússissugsap iluakutigssánut nalerkútutut isumakarfigipago. imáinak tigussagsaaujungaersitsivdlune aulajangersainek landsdommerip atortugssaujungaertisínauvá kigsautigingningnikut, kingornússissugsap kularnarungnaersarpago kingornússagsane nangminersordlune isumangnaitsumik okartugssauvfigiaaavdlugit. taimáitok tigúsinaujungaersitsinek atortugssaujungaersínekarsínáungilak kingornússissugsap 25-nik ukiokalernerá sújorkutdlugo.

stk. 3. justitsministerip imalúnit avdlap, táussema tamatumúnga píssugsángortitáta, akuerisínauvát kingornússagsap imáinak tigussagsaaujungaersínekarsimassup tigunekarsínángornera tamána kingornússissugsamat iluakutáussugsaugpát.

Stk. 4. Skal arvingen yde godtgørelse i anledning af sætligt eller usætsomt for person eller gods, kan det vides, at båndlæggelsen ikke binder for, at beløbet udre lagte midler.

Stk. 5. Båndlagt arv indgår fællesskab mellem ægtefælle. Dette er bestemt ved testamenter, selv om bestemmelse gælder, båndlæggelsen sættes i medfør

§ 21. En arving kan i sætte eller på anden måde arv, han har i vente; i den ikke søges fyldestgørelse af torer.

§ 22. En arving kan over mod eller uden vederlæg g arveret. Afkaldet har også stederens livsarvinger, arveret er forbeholdt.

Stk. 2. Afkald kan på sig over for arveladerens ægtebensidder i uskiftet bo.

§ 23. En fader eller moder sit barn en efter forholde strækning til videre uddet 21. år, stiftelse af eget af selvstændig virksomhed formål, kan skriftligt bestemingen skal betragtes som medmindre andet er aft omstændighederne.

hans attestat
bevis for de
medmindre
grund til at

pelse mod gyl-
prettet testa-
be sig testa-
mentvidnerne
at testamen-

gningen atte-
er forholdt i
al dette anses
ge omstændig-
vle påtegning-

angsarv, kan

a tilfaldet en-
nente bestem-
ir arveladeren
rvingens tarv.
ring tilside-
læggelse, så-
er i stand til
ver arven på
dog ikke op-
fyldte 25. år.

Her den, hun
at der sker
det er en vel-

ilånit landsdommerip akuerisimassanit tåu-
asuma uppernarsautigalugo nalunaerutit tē-
stamentime erkortornekartunut uppernars-
autitut nautsorsūnekāsāok, erkortūnerar-
dlugule agdlagartāta erkortuviūssusia ing-
mikut pissutekardlune kularutiginekarpat
ait-sāt uppernarsautauvera atortinekāngit-
sōrsinauvdlune.

stk. 3. testamentip uppernarsaissokar-
dlune suliarinekaršimassup atortugssāussu-
sia agssuardliutiginekarpat testamentimik
atortugssautitāniartup uppernarsaisut sav-
asartidlugit avdlatutdlūnit iliordlune up-
pernarsartariakarpat testamente atortūssug-
ssauvdlune suliarinekaršimassok.

stk. 4. uppernarsaisut testamentime atē-
orsimāgputa suliarinekaršerā § 15-imut nā-
pertūtūssimassok tamāna uppernarsautitut
nautsorsūnekāsāok, erkortūnerardlugule
agdlagartāta erkortuviūssusia ingmikut pi-
ssutekardlune kularutiginekaršimāgpat ait-
sāt uppernarsautauvera atortinekāngit-sōr-
sinauvdlune.

kapitale 6.

aulajangersagkat avdlut.

§ 20. kingornūssagssat, pingitsōrane
kingornūssagssāungitsut, testamentitkut i
imānak tigussagssaujungnaersinekaršinau-
put.

stk. 2. plugitsōrane kingornūssagssat ki-
ngornūssisugssap pissagssai pivdlugit tē-
stamentitkut aulajangernekaršinauput imā-
nak tigussagssaujungnaersitdlugit, kingor-
nūssisaisugssap tamāna kingornūssisug-
ssap iluakutigssānut nalerkūtutut isuma-
karfigigpago. imānak tigussagssaujungnaer-
sitsivdlune aulajangersaine k landsdom-
merip atortugssaujungnaertisinauvā kigsau-
tingingningitkut, kingornūssisugssap kular-
nangnaersarpago kingornūssagssane nang-
minersordlune isumangnaitsumik okartug-
ssauvfigisinauvdlugit, taimātok tigussinau-
jungnaersitine k atortugssaujungnaersine-
karšinaungilak kingornūssisugssap 25-nik
nkiokalermera sujorkutdlugo.

stk. 3. justitsministerip imalūnit avdlap,
tāuseuma tamatuminga pissugasāngortitāta,
akuerisinauvāt kingornūssagssap imānak
tigussagssaujungnaersinekaršimassup tigu-
nekaršinaungornera tamāna kingornūssisug-
ssamut iluakutaussugssagpat.

Stk. 4. Skal arvingen yde erstatning eller
godtgørelse i anledning af en af ham for-
sættigt eller uagtsomt forvoldt skade på
person eller gods, kan det ved dom bestem-
mes, at båndlæggelsen ikke skal være til
hinder for, at beløbet udredes af de bånd-
lagte midler.

Stk. 5. Båndlagt arv indgår ikke i formue-
fællesskab mellem ægtefæller, medmindre
dette er bestemt ved testamente. Dette
gælder, selv om bestemmelsen om båndlæg-
gelse tilsidesættes i medfør af stk. 2.

§ 21. En arving kan ikke sælge, pant-
sætte eller på anden måde overdrage den
arv, han har i vente; i denne kan der heller
ikke søges fyldestgørelse af arvingens kredi-
torer.

§ 22. En arving kan over for arveladeren
med eller uden vederlag give afkald på sin
arvet. Afkaldet har også virkning for ud-
stederens livsarvinger, medmindre disses
arvet er forbeholdt.

Stk. 2. Afkald kan på samme måde gives
over for arveladerens ægtefælle, når denne
honsidder i uskiftet bo.

§ 23. En fader eller moder, der har ydet
sit barn en efter forholdene betydelig for-
strækning til videre uddannelse efter dete
21. år, stiftelse af eget hjem, begyndelse
af selvstændig virksomhed eller tilsvarende
formål, kan skriftligt bestemme, at forstræk-
ningen skal betragtes som et arveforskud,
medmindre andet er aftalt eller følger af
omstændighederne.

stk. 4. kingornūssisugssak taorsissug-
ssagpat imalūnit inungmut pigissautdlūnit
piāralune imalūnit mianersauitdlordlune
ajokusisimānne pissautigalugo taorsissug-
ssagpat erkortūseutitkut aulajangernekar-
šinauvok, aningaussat imānak tigussap-
ssāungitsunit akilernarnekaršimāgnut tigu-
ssisinaujungnaersitšimānek akornutaussug-
ssāusāngitsok.

stk. 5. kingornūssagssat imānak tigu-
ssagssaujungnaersitāt āiparit akornāne pigi-
ssanik pigingnekatigingnermut ilūssāngit-
dlat, tamāna testamentitkut aulajangerne-
karšimāngigpat, tamāna atortugssauvok,
māssa tigussisinaujungnaersitšimānek aulaj-
angersagkat stk. 2 nāpertordlugo atorne-
kāngikaluartut.

§ 21. kingornūssisugssap kingornūssa-
riumāgkane tunssināungilā, taorsisagssar-
sinerme agdlunavērkutigisinaunago avdlu-
tutdlūnit avdlaut pissagssarilerisinaunago;
kingornūssisugssavtaok akilpigassakarfigi-
ssaisa akiliutagssatut isumavdlutigimārsi-
nāungilāt.

§ 22. kingornūssisugssak kingornūssa-
vigassamut kingornūssagssane akilernitdlugo
akiliutaussunigdlūnit taortekartāngit ki-
ngornūssisugssaujungnaersinauvok, kingor-
nūssisugssaujungnaersne k kingornūssisug-
ssaujumajungnaertup kinguāvinūtaok tu-
ngavok tāukua kingornūssisugssauerat
ingmikut aulajangersaisutiginekaršimāngig-
pat.

stk. 2. taimātok kingornūssisugssagssap
āiparisāta pigssat avguartāngit pigināre
magpagit kingornūssisugssausut kingor-
nūssisugssaujungnaerumavdlutit tāssungē
nalunaersinauput.

§ 23. atātaussup anānaussuvdlūnit kitor-
nartik pissausut nāpertordlugit angner-
tūtut okautiginekaršinaussumik 21-nik ūki-
okalerērdlune ilinārnerane, nangminerssa-
minik inigssakalernigssāne, nangminerssor-
dlune inūtigssarautekalernerane taimatut-
dlūnit sujūnertekartumik ikiugarisimāgu-
niko, agdlagāngordlugo aulajangersinauvāt
ikiūtausut kingornūssariumāgkatut naut-
sorsūnekāsassut, taimāliornekāssāngilardie
avdlatut isumakatigingnekaršimāgpat pissu-
siussutdlūnit nāpertordlugit ikiūssarīkar-
šimāgpat.

Stk. 2. Det samme gælder om forstrækninger, som bedsteforældre har ydet et barnebarn efter barnets død.

Stk. 3. En bestemmelse om afskorting kan helt eller delvis tilsidesættes, hvis den åbenbart foruretter barnet.

§ 24. Lovens regler om testamenter finder tilsvarende anvendelse på gaveløfter, der ikke kan gøres gældende, så længe givaren lever, og gaver, der gives på hans dødsleje.

§ 25. Er der ingen arvinger efter loven eller testamente, tilfalder afdødes ejendele staten. Dog kan ministeren for Grønland efter indhentet udtalelse fra kredsdommeren afstå arven til personer, som har stået afdøde nær.

Kapitel 7.

Boer i almindelighed.

§ 26. Når nogen afgår ved døden, skal afdødes nærmeste meddele dødsfaldet til kommunefogden for den plads, hvor afdøde herte hjemme. Ved første lejlighed anmelder kommunefogden dødsfaldet til kredsdommeren med oplysning om afdødes fulde navn og alder. Såfremt afdøde efterlader sig noget af værdi, skal anmeldelsen ledsages af en fortegnelse over efterladenskaberne og dsaes værdi samt en angivelse af, hvem afdødes arvinger må antages at være, og om afdøde måtte have truffet bestemmelser med hensyn til sine efterladenskaber.

§ 27. Dødsboet kan, medmindre arveladeren har truffet anden bestemmelse, overtages af arvingerne til privat skifte, såfremt de alle er enige herom og er myndige. Arvingerne påtager sig derved tilsvaret for afdødes gæld.

Stk. 2. Begyring om overtagelse af boet

stk. 2. taimáaok iliortariaakáaok átáju-ssok ánájuoordlúnit kitornamik tokorórsi-manerane ernútamingnik ikiorisimásagpata.

stk. 3. ilángavívginekarngissamik aulajangersagak tamákerdlune iláinaussukutdlúnit atortugassautínekángisnauvok márkamut erkúngitsunik iliornerusok nalorinaitsumik pásinarpat.

§ 24. testamentit pivdlugit: inatsiit anlajangersagartait nalerkútumik atortínekarsináuput tunissatigssamik neriorasútínut tunissiniartok ináitídlugo piniarnekarsináungitsunut, áma tunissutinut tokulernerane túniúnekartunut.

§ 25. inatsiit testamentilúnit nápertordlugit kingornússissugssakángigipat pigissat kimatausut nálagavíhup píssagarsisavai. taimáitok Kalátdlit-nanáut ministerip kredsdommerip okausekarfigingneréreratigut tokussup kanitarivdlugai kingornússi-sugssángortísnauvai.

kapitale 7.

tokussut kimatait.

§ 26. tokussokarsimaggat tokussup kanuginerussaisa tokussortakarortik nuna-karfigme tokussup nunakarfigissáne kommunefogdimut nalunaerutigisavát. avkutigassakut sujugdlikut kommunefogedip tokussokarne kredsdommerimut nalunaerutigisavá tokussup arka kaváingdlo ukio-karnera ilángutdlugit nalunerutigalugit. tokussok aningaussamik nalekartunik kimata-karsimaggat tokuneranut nalunaerutausaumut kimataisa agdlagtornere ilángutdlugit nagsiúnekasáput kimatailo kanok aningaussamik nalekartut, kikutdlo kingornússi-sugssausagunartut nalunaerutigalugit, á-malo tokussok pigissane pivdlugit aulajangersagakarsimanersok.

§ 27. kingornússivígissagsak avdlatut aulajangersagakarsimángigipat kingornússi-sugssausut tokussup pigissai nangminárdlutik avguáísnauvait kingornússissugssausut tamarmik isumakatigísimaggata inersimassúgpatalo. taima kingornússissugssat tokussup akiligagussamik akílersuissengssángúsúput.

stk. 2. tokussup pigissainik nangminér-

til privat skifte skal frekredsdommeren inden for

Stk. 3. Senest 6 måneder tagelse skal arvingerne give kredsdommeren om, hvor foretaget. Under særlige kan der dog indrømmes u

Stk. 4. Ingen udbetaling af ting må finde sted fra skifte stående bo, forinden tilladelse foreligger.

§ 28. Såfremt beting skifte ikke er til stede, skifte sted.

§ 29. Under offentlig af privat skifte eller over skifte i uskiftet bo kredsdommerens bestemmelse af en arving eller indkaldelse sted af afdød

Stk. 2. Sådan indkaldelse dommerens foranstaltning til/Grønlandsposten og e anden måde efter kredsdommerens med en frist af mindst skal indeholde en opfordring om at gøre anmeldelse under deres fordr

§ 30. Sager angående henhører under grønlandske afdøde ved sin død havde

Stk. 2. Landsdommere arvingerne begærer de hederne i øvrigt taler de bobehandling skal foregå i Danmark. I så fald skal sendelsen ske registrering land beroende ejendele.

er om fortræk-
har ydet et
om afkortning
sttes, hvis den

tamenter under
gaveletter, der
i længe givene
i hans dødsleje.

ger efter loven
afdødes ejendele
i for Grønland
kredsdommeren
m har stået af-

thed.

red døden, skal
dødsfaldet til
ds, hvor afdøde
ejlighed anmeldt
ildet til kreds-
m afdødes fulde
de efterlader sig
ldelsen ledsages
denskaberne og
lse af, hvem af-
at være, og om
bestemmelser
denskaber.

ed mindre arve-
tømmelse, over-
skifte, såfremt
g er myndige.
ed tilsvaret for

rtagelse af boet

stk. 2. taimáaok illoftariakáaok átáju-
ssok ánájussordlúnit kitornamik tokorári-
manerane ernútamingnik iliorisimáasagpata.
stk. 3. ilángarvíginékarnigssamik aulaj-
angersagak tamákerdlune iláinsussúkut-
dlúnit atortugssautínékángíalnavok mér-
kamut erkúngitsumik iliornerussok nalor-
ninaitsumik pásinarpat.

§ 24. testamentit pivdlugit inatsisit
anlajangersagartait nalerkútumik atortíne-
karínáput tunfasútigssamik noriorssútínt
tunissiniartok inítítídlugo piníarnekaríná-
ngitsaunut, áma tuníassutínut tokulernerane
túniúnekartunut.

§ 25. inatsisit testamentilúnit nápertor-
dlugit kingornússissugssakángigpat pigíssat
kimatansut nálagauvíup píssagssarísavai.
táimáitok Kalátdlit-nunáne ministerip
kredsdommerip okaussakarfigingnerérerati-
gut tokussup kanitarívdluagai kingornússi-
ssugssángortíalnavai.

kapitale 7.

tokussut kímatalit.

§ 26. tokussokarsimáagpat tokussup ka-
ngnerussaisa tokussortakarnertik nuna-
karíngme tokussup nunakarfigíssáne kom-
munefogedimut nalunaertígíssavát. avku-
tígíssákut sújgdllíkt kommunefogedip to-
kussokarne kredsdommerimut nalunaer-
tígíssavá tokussup arka kavínígdló nkíokar-
nera ilángutdlugit nalunerutígíalugit, toku-
ssok aningaussamik nalekartunik kímata-
kursimáagpat tokuneraunut nalunaerutansu-
mut kímataisa agdlagtornere ilángutdlugit
nagsiúnekásáput kímatailo kanok aningan-
ssamik nalekartut, kíkutdló kingornússi-
ssugssáusagunartut nalunaertígíalugit, á-
malo tokussok pigíssane pivdlugit aulaj-
angersagakarsimanerok.

§ 27. kingornússivígíssagssak avdlatut
aulajangersagakarsimángigpat kingornússi-
ssugssausut tokussup pigíssai nangminér-
dlutik avguáissínavaít kingornússissugssausut
tamarmik isumakátígíssimáagpata inersima-
ssúgpatalo. taima kingornússissugssat to-
kussup akilígíssainik akilíersussissugssángú-
sáput.

stk. 2. tokussup pigíssainik nangminér-

til privat skifte skal fremsættes over for
kredsdommeren inden for rimelig tid.

Stk. 3. Senest 6 måneder efter boets over-
tagelse skal arvingerne give indberetning til
kredsdommeren om, hvorledes delingen er
foretaget. Under særlige omstændigheder
kan der dog indrømmes udsettelse hermed.

Stk. 4. Ingen udbetaling eller udlevering
af ting må finde sted fra et under privat
skifte stående bo, forinden kredsdommerens
tilladelse foreligger.

§ 28. Såfremt betingelserne for privat
skifte ikke er til stede, finder offentligt
skifte sted.

§ 29. Under offentligt skifte og i tilfælde
af privat skifte eller overtagelse af et bo til
hensiden i uskiftet bo kan der enten efter
kredsdommerens bestemmelse eller efter be-
gæring af en arving eller ægtefælle finde
indkaldelse sted af afdødes kreditorer.

Stk. 2. Sådant indkaldelse sker ved kreds-
dommerens foranstaltning i Atuagagdliu-
tit/Grønlandsposten og eventuelt tillige på
anden måde efter kredsdommerens bestem-
melse med en frist af mindst 6 måneder og
skal indeholde en opfordring til afdødes kre-
ditorer om at gøre anmeldelse til kredsdom-
meren under deres fordringers fortabelse.

§ 30. Sager angående skifte af dødsboer
henhører under grønlandsk domstol, såfremt
afdøde ved sin død havde bopæl i Grønland.

Stk. 2. Landsdommeren kan, når en af
arvingerne begærer det og omstændig-
hederne i øvrigt taler derfor, bestemme, at
bobehandling skal foregå ved en skifteret
i Danmark. I så fald skal der dog før over-
sendelsen ske registrering af afdødes i Grøn-
land beroende ejendele.

dlune avguainigssamik píumassakarnek kí-
ngusígdlívatdlártínago kredsdommerimut
sarkúmiúnekartogssauvok.

stk. 3. tokussup pigíssaisa tíguneránít
kinguainguerpámik káumatit arfínígdlít áá-
ngíunerána kingornússissugssat kredsdom-
mere nalunerutekarfigíssavát kanok avgu-
ainekarsimanerok, íngmíkutdle píssutí-
ssakartídlugo avguainerup nalunaertígíne-
karnígíssá kinguártínekarínánavok.

stk. 4. tokussup pigíssaisa nangminér-
dlune avguagssat iláinik aningaussamik
pigíssanígdllúnit kingornússissugssanut tú-
niússakartokásángílok tamatumíngá kreds-
dommere akuerassissutekaríkarínatínago.

§ 28. nangminérdlune avguainíautítá-
nek ajornarpat pigíssat avguarnígíssat ná-
lagkersussut píssugssautítáisa sulígíssarí-
ssavát.

§ 29. nálagkersussut píssugssautítáisa
sulíaríssáinik avguainekartídlugo pigíssai-
nígdló nangminérdlune avguainekartídlugo
ímalúnít píssat avguarnagít pígnarát-
dlíarnekartídlugit kredsdommerip aulaj-
ngínera malígdlugo ímalúnít kingornússi-
ssugssap ápaussuvdlúnít kínutígíssá má-
lígdlugo tokussup ákílígíssakarfigíssai ná-
lunaerutekarínekarínánavok.

stk. 2. taima nalunaerussínek kreds-
dommerípissumágíngneratígut, Atuagag-
dliutit/Grønlandsposten"-íkt píssugssau-
vok ímalúnít kredsdommerip aulajngínera
malígdlugo avdlatut písnávdllune pívíkíne-
pámik káumatit arfínígdlít kángíutíngíne-
rane píssagssángordlugo, tássane tokumá-
ssup ákílígíssakarfigíssai taimáissúngíku-
nik píssagssaríssamingnik ánuíssakásaner-
dlugit kredsdommerimut nalunaertígíng-
nerkuvdlugit inékekásáput.

§ 30. tokussut pigíssaisa avguarnekar-
nígíssat Kalátdlit-nunáne erkartússívíngnít
sulíarínekekásáput tokussok Kalátdlit-nunáne
nunakarínekartídlune tokussimáagpat.

stk. 2. kingornússissugssat ardláta píumá-
ssaríngpago píssausussutdló nápertordlugit
píssarínekarínarpat landsdommerip aulaj-
angersínavaít píssat Danmarkíme erkartú-
sívíngme píssainik avguaitíssartume
sulíarínekekásasut. taimáissagpat Danmark-
imut sulígíssissutígítínagít tokussup Kalátd-
lit-nunáne píssai nalunaersornekardlu-
tik agdlagtornekarkásáput.

§ 31. Kredsdommeren træffer uden medvirken af domsmændene bestemmelse i alle spørgsmål under bobehandlingen, medmindre der er tvist mellem arvingerne, i hvilket tilfælde afgørelsen træffes af den samlede ret under en civil retssag.

Stk. 2. Stævningen udfærdiges da af kredsdommeren på grundlag af de af kommunefogden meddelte oplysninger og foranlediges forkyndt for arvingerne.

§ 32. Arveladerens barn har ret til, såfremt det er nødvendigt for at sikre det passende underhold og uddannelse til dets 21. år, forlods at få udlagt et efter forholdene afpasset beløb. Ved fastsættelsen af beløbet kan der tages hensyn til, hvilke udgifter arveladeren har afholdt til andre børns uddannelse.

Stk. 2. Forlodsretten kan ikke indskrænkes ved testamente. Den går forud for anden arv, men fyldestgøres kun af tvangsarv, såfremt boets midler ikke i øvrigt strækker til. Forlodsretten går ikke forud for ægtefællens retigheder i medfør af § 33.

Stk. 3. Har flere børn forlodsret, og kan boet ikke udrede det samlede beløb, bestemmer skifteretten under hensyn til børnenes behov og forholdene i øvrigt, hvor meget der forlods skal tillægges ét eller flere af børnene.

Stk. 4. Skal der i et bo både fyldestgøres forlodsret og krav på bidrag i henhold til § 22 i lov for Grønland om børns retsstilling¹⁾ og § 26, stk. 2, i lov nr. 131²⁾ af 7. maj 1937 om børn uden for ægtekab, finder bestemmelsen i stk. 3 tilsvarende anvendelse.

Stk. 5. Skifteretten skal påse, at forlodsret gøres gældende i boet.

¹⁾ Nalunaerutit A, 1902, pag. 150.
²⁾ Lovtidende A, 1937, pag. 757.

§ 31. pigissat suliarineráne kanok ilionigssat tamáiss kredsdommerip erkartúsutekatasartut sulokatinagit aulajangersagagsarai, kingornússissugssatdle isumakatigingisutekarnimagsaptau erkartússi-ssokatingit tamákerdlutik kanok ilionigssak aulajangersagagsarát innit akerdleriasutekarnéráne erkartússiassutitut suliaralugo.

stk. 2. nalunaiautit kommunefogedip nalunaerutigissai tungavigalugit erkartússivimmut savsarkússut kredsdommerimit suliarinekássok kingornússissugssaanutdlo nalunaerutiginekássavdlune.

§ 32. kingornússivigissagssap kitorná, tamána pissariakartúggat 21-nik ukioalernigssánut nalerkútumik pilarsornekarnigssánut ilniartitaunigssánutdlo isumangnaitdlissainigssamut, aningaussanik píssutit nápertordlugit námáutumik sujumórdlune pigessarsisnaitauvok. aningaussat aulajangernekarnéráne nauksoregütiginekartúggssáput aningaussartútit sít kitornat avdlat ilniartitaneránut kingornússivigissagssap atorsinanerai.

stk. 2. sujumórsnautitaunek testamentilukit kigdliernekarínáungilak. kingornússagssanit avdlanit sujugdliúnekartugssauvok, kisiáne aitsát píngitsóráne kingornússagssanit námagsinekarínáuvdlune, pigessat aningaussartait námángigpata. siimórsnautitaunek § 33 maligdlugo áipaussup písnautitauffinit aagdlititagsáungilak.

stk. 3. kitornat ardlagdlit sujumórsnautitauggpata, pigissatdlo aningaussat tamariniussat akilarsínáungigpatigik, erkartússiviu pigissanik avgnaissitissartup píssutit kitornausutdlo pissariakagait nápertordlugit aulajangersináuá kitornak atausek imalúnit kitornat ardlagdlit kanok agtigissamik sujumórdlune pigessarsisnekássaut.

stk. 4. pigissane námagsissinekássagpata sujumórsnautitaunek áma aningaussanik ilionnekarnigssamik píumassakarne nápertordlugit § 22 mérkat inatsitigut pinekarnigssanik Kalátdlit-nunáne inatsisine¹⁾ áma § 26 stk. 2 mérkat iverssagkat pívdlugit inatsime nr. 131²⁾ 7. maj 1937, stk. 3-me aulajangerssagk nalerkútumik atornekartugssauvok.

stk. 5. erkartússiassut pigissanik aulajangersaissartut kimatane sujumórsnautitaunerup atortiniarnekarínigssá isumagissavát.

§ 33. Den efterlevende æ til uden afskorting i hans udtage genstande, som udel til hans personlige brug, for værdi ikke står i misforhold til formueforhold.

Stk. 2. Den efterlevende endvidere ret til forlods at ud der er arvervet til børnene.

Stk. 3. Den efterlevende s hos fremfor andre arvinger udtage fast ejendom, fartøj af boet uden hensyn til, om overstiger hans andel af boet villig til i fornødent fald at gærne udlæg med de beløb i deres arvelodder efter vurd

§ 34. Såfremt ægtefællen dodes børn under 21 år og vanakelighed for sin nære eller hjemmets opretholdelse deres arv, kan skifteretten lodderne hanstær hos den efterfælle mod betryggende sikke af arvingerne fylder 21 år

§ 35. Hvis arveladeren i testationaret har bestemt i mente og der ikke af en el fælle gøres brug af retten e kan enhver arving inden forudre udlæg efter vurdering, bortset fra fast ejendom ud Hus, fartøj eller erhvervs skaber kan enhver arving, heraf overstiger hans ande at udtage mod kontant ved omfang til de øvrige arvinger

Stk. 2. Gør flere arvinge ting, og er tingen en af de tum, nævnte, kan skiftere finder, at én af arvingern

fier uden med-
tømmelse i alle
ngen, medmin-
gerne, i hvilket
den samlede

ges da af krede-
e af kommune-
og foranlediges

har ret til, så-
r at sikre det
snelse til det
et efter forhold-
tastættelsen af
n til, hvilke ud-
valdt til andre

ikke indskræn-
forud for anden
f tvangsarv, så-
rigt strækker til
l for ægtefællens
3.

rlodret, og kan
lede beløb, be-
hensyn til bør-
s i øvrigt, hvor
ges ét eller flere

åde fyldestgøres
ag i henhold til
erns retæstilling¹⁾
1²⁾ af 7. maj 1937
o, finder bestem-
anvendelse.

åse, at forlodsret

160.
167.

§ 31. pigissat suliarineráne kanok ilion-
nigssat tamaisa kredsdommerip erkartü-
ssutekataussartut sulokatinginagit aulaja-
ngersagagsarai, kingornússissugssatdle isu-
makatingissutekarsinagpata: erkartüssi-
ssokatingit tamákerdlutik kanok ilionnigssak
aulajangersagagsarát inuit akerdlerissute-
karnéráne erkartüssissutitút suliaralugo.

stk. 2. nalunaerutit kommunefogedip na-
lunaerutigissai tungavigalugit erkartüssi-
vingmut savsarkussut kredsdommerimit
suliarinekásasok kingornússissugssanudlo
nalunaerutiginekásavdlune.

§ 32. kingornússivigissagssap kitorná,
tamána pissariakartúgpat 21-nik ukioaler-
nigssánut. nalerkútumik pilersornekarnig-
ssánut iliniartitaunigssánuudlo isumangnait-
dlissainigssamut, aningaussanik písauteit ná-
pertordlugit námáutumik sujumórdlune
pigassarsinatitauvok. aningaussat aulaja-
ngernekarnéráne nauorsóssütiginekártug-
ssáput aningaussartútút sút kitornat avdlat
iliniartitaunéránut kingornússivigissagssap
atorsimanagerá.

stk. 2. sujumórsnautitaunex testament-
íktut ígdlilernekarsínáungilak. kingornú-
ssagssanik avdlianit sujugdliúnekartugssau-
vok, kisiáne aitsát píngitsóráne kingornú-
ssagssanik námagsinekarsínauvdlune, pígi-
ssat aningaussartait námángigpata. siumór-
sinautitaunex § 33 maligdlugo áipaussup
písnautitaufínt sagdlititagsáungilak.

stk. 3. kitornat ardlagdlit sujumórsnáu-
titaugpata, pigissatdle aningaussat tamár-
miussut akilerfínáungigpatigik, erkartüssi-
viup pigissanik avguassitissartup písauteit
kitornaussutdllo píssariakagait nápertordlu-
git aulajangersináuá kitornak atausok
imalúnit kitornat ardlagdlit kanok agtigi-
ssumik sujumórdlune pigassarsínánekásasut.

stk. 4. pigissane námagsinekásagpata
sujumórsnautitaunex áma aningaussanik
íkiornekarnigssamik píumassakarnek ná-
pertordlugit § 22 mérkat inatsisitigut píne-
karnigssánik Kalátdlit-nunáns inatsisine¹⁾
áma § 26 stk. 2 mérkat úversangkat pívdlugit
inatsíme nr. 131²⁾ 7. maj 1937, stk. 3-me
aulajangersagak nalerkútumik atornekár-
tugssauvok.

stk. 5. erkartüssissut pigissanik aulaja-
ngersaissartut kimatane sujumórsnautitau-
uerup atortiniarnekarngissá isumagisavát.

§ 33. Den efterlevende ægtefælle har ret
til uden afskorting i hans andel i boet at
udtage genstande, som udelukkende tjener
til hans personlige brug, for så vidt deres
værdi ikke står i misforhold til ægtefællernes
formueforhold.

Stk. 2. Den efterlevende ægtefælle har
endvidere ret til forlods at udtage genstande,
der er erhvervet til børnenes brug.

Stk. 3. Den efterlevende ægtefælle er der-
hos fremfor andre arvinger berettiget til at
udtage fast ejendom, fartøj og andre effekter
af boet uden hensyn til, om disse værdi
overstiger hans andel af boet, når han er
villig til i fornødent fald at give medarvin-
gerne udlæg med de beløb i røde penge, som
deres arvelodder efter vurdering udgør.

§ 34. Såfremt ægtefællen skifter med af-
dødes børn under 21 år og han ikke uden
vanskelighed for sin nærings fortsættelse
eller hjemmets opretholdelse kan udrede
deres arv, kan skifteretten tillade, at arve-
lodderne henstår hos den efterlevende ægte-
fælle mod betryggende sikkerhed, indtil hver
af arvingerne fylder 21 år.

§ 35. Hvis arveladeren ikke inden for sin
testationsret har bestemt andet ved testa-
ments og der ikke af en efterlevende ægte-
fælle gøres brug af retten efter § 33, stk. 2,
kan enhver arving inden for sin arvelod
fordre udlæg efter vurdering i boets effekter,
bortset fra fast ejendom uden for Grønland.
Hus, fartøj eller erhvervs- og arbejdsred-
skaber kan enhver arving, selv om værdien
heraf overstiger hans andel i boet, forlange
at udtage mod kontant vederlag i fornødent
omfang til de øvrige arvinger.

Stk. 2. Gør flere arvinger krav på samme
ting, og er tingen en af de i stk. 1, 2. punk-
tum, nævnte, kan skifteretten, dersom den
finder, at én af arvingerne klart bør have

§ 33. áipaerneq pigissanik kimataussunít
avguarsinagssamik ilángaviginekarane
pigissat ilánik bangmineriassamíaut atugag-
ssamik tígussisnautitauvok tígussame á-
kimíktut náluge áparígtut pígussamíngnut
nalerkiutdlugit ingassaginángigpata.

stk. 2. áipak kiserngorítok áma písnau-
titauvok sút kitornanút atugagssatut píne-
karsimassut síumut tígússavdlugit.

stk. 3. áipaerneq áma kingornússissup-
ssanít avdlunít sagdlíuvdlune nunautiník
ígdliungídló, angatdlámik pígússanígdló kí-
mistaník avdlaník tígússakarínauvok táu-
kuu nálugináa kimataussunít avguarsinag-
ssane ákimíktut ákimórsínásagaluarpátígí-
dlúnit, píssariakásagaluarpát kingornússi-
kataussugssat kingornússagssaisa nálíliga-
nerat nápertordlugo aningaussanik taniú-
masínáungígit.

§ 34. áipaussup tokussup kitornai 21-t
inordlugit ukíugdlít píssagssánik avguar-
vígissagpatígit kingornússagssatdló aninga-
ssángordlugit túniússagaluarpátígígit inássi-
tíggarsíutíme íngerdlaterkinguárngissá ilá-
kutarídló inútníarmerat atorsáutígíssag-
patígit, erkartüssivík pígússaník avguar-
sissartok ákuersínánuvok kingornússi-
ssugssat tamarník 21-ník ukíokalerníp
asaisa tungánut áipaernermut pígitínekar-
naratdláasaut isumangnaitsumik úmang-
náissusokartítdlugit.

§ 35. kingornússivigissagssak testament-
íktut kingornússakarínáunermíne avdlatut
aulajangersagakarínángigpat, áipaerneru-
dló § 33, stk. 2, nápertordlugo pígnautitau-
vúne atúngíggago tauva kingornússissugssat
iláta kíalúnit kingornússarsinagssame aninga-
ssaník nálíligaunera nápertordlugo tokussup
pigissanít píumásínáuá, nunautídle íg-
dlúitídló Kalátdlit-nunáningítút taima pí-
umassarínekarsínáungítídlat. kingornússi-
ssugssatdle iláta kíalúnit ígdlo, angatdlat,
imalúnit píniút sulínermílo atortok kingor-
nússékataunigssame píssagssamínít áki-
nerugaluarpátídlúnit píngitsóráne tígújuma-
sínáuá ákinút níkingássutaussut aninga-
ssángordlugit kingornússékataussugssanút
ákiílerdlugit.

stk. 2. kingornússissugssat ardlagdlít kí-
ngornússagssat ilát tamarník píumagpássuk
táunalo íngm. 1, pkt. 2-me erkartornekartut
dagíggassuk, erkartüssivíup pígússaník av-

fortrin, tillægge denne arving tingen for vurderingssummen. Finder skifteretten, at flere arvinger ville kunne drage nytte af tingen, kan den bestemme, at lodtrækning skal finde sted mellem sådanne arvinger.

Stk. 3. I andre tilfælde afgøres spørgsmålet ved lodtrækning mellem samtlige de arvinger, der gør krav på tingen.

Stk. 4. Værgens påstand på en umyndig arvinge vegne må godkendes af skifteretten.

§ 36. Det skal af skifteretten under skiftet kunne bestemmes, at udlæg af arv til barn født uden for ægteskab efter fader og fødrene frønder begrænses i det omfang, det på urimelig måde skønnes at stride mod efterlevende ægtefælles eller øvrige arvingers tarv, at barnet får del i den efterladte formue.

Stk. 2. Ved skifte efter barn uden for ægteskab kan skifteretten på samme måde begrænse faderens og den fødrenes smgts arv.

Stk. 3. Disse bestemmelser finder dog ikke anvendelse, hvis barnet har været optaget i faderens hjem, eller hvis arveladeren ved testamente har truffet modstående bestemmelse.

Kapitel 8.

3md boer.

§ 37. Skønner skifteretten, at boet er af ganske ringe værdi, finder der ikke skifte sted, men boet udleveres den eller de nærmeste.

guaititsissartup isumakarune kingornússissugssat ilát pingitsórnane sagdluntitarkartok, kingornússissugssamut: tánssumínga pilerngúnekartok píassagsaarerguaináuvá aningaussanik nahligauneranút nauceorssútdlugo. erkartússivik pígissanik avguaititaisartok isumakarune kingornússissugssat ardlagdlit pilerngúnekartok iluakutigisínáusagát tauva kingornússissugssat táuko tangnarmórtinekarukvdlugit aulajangisínauvok.

Stk. 3. kingornússissugssat avdlát pilerngúnekarsimágpata loa pilerngúnekartok píassanerá aulajangernekartásook pilerngútekutigaut tamáasa tangnarmórtitdlugit.

Stk. 4. kingornússissugssanik nangminersorsínáungitsumik nákutiginigtítitap nákutigissane síverndlugo píumassarissatut nalunaerutigissá erkartússivíngmit pígissanik avguaititsissartumit akuerinekarárfugssauvok.

§ 36. erkartússivíngmit pígissanik avguaititsissartumit kingornússissugssat avguáunekarneráne aulajangernekarsínáusoak mérkamut iverssaakamut atátáussumit atátáussuvldo ilakutáinít kingornússissugssatnit sújumut túniúnekartut kíglilíernekaráinaussut mérkap pígissanik aningaussanik nahliganik kingornússerakutáungissá áipausup kingornússissugssatdló avdlát iluakutigissánut ingassáutumik akerdliúsangatínarpat.

Stk. 2. kítornap iverssaagáussup pígissanik avguáinerme erkartússivíngmit pígissanik avguaititsissartup atátáussup áma atátáussup erkardlísa kingornússissugssat táimatut kíglilíivígisínauvai.

Stk. 3. aulajangersagkatdló táuko atornekásángitdlát kítornak atátáme íglíuand inókatausimágpát, ímalúnít kingornússivígíssagassak testamentíkut akerdliússumik aulajangisimágpát.

kapitale 8.

pígissat angnertúngíusit.

§ 37. erkartússivíngmit pígissanik avguaititsissartok isumakarpat pígissat kímatáussut aningaussanik nálekangángitaut tauva pígissat avguarnekasángitdlát kanígissanissumutdló kanígissanissunútdlúnít inénekasavdlutík

§ 38. Hvis boets værdi er rimelig og de arvinger ikke taler afgørende de lægges den efterlevende udtage hus, bohave, f arbejdsredakaber og lign hvori han skønnes at t opretholde hjemmet ell om der derved tilfalder andel i boet udgr.

§ 39. Boets en eller fl ændres ved en af mini udfærdiget bekendtgørelse sammen med denne begæring udlægges hus, hverve- og arbejdsredsk en sådan arving — el flere, til disse i fællesej skik, for så vidt værdi stiger 4.000 kr., selv om disse arvinger mere, udgr.

Stk. 2. Det i stk. 1 ændres ved en af mini udfærdiget bekendtgørelse

§ 40. Den arving, d skab oprettet i henhol ret til at forlange andel skifteretten kan tillæg stande, der er omfattet så vidt den skønner, a har en særlig tillknytni

Stk. 2. Skifteretten l lses grønlandsk fællesej om fremsættes af sam kan det ved dom pålæg groft forsammer de pl fælleskabet, at udtræ

tingen for skifteretten, at nye nytte af lodtrækning og arvinger.

gøres spørgsmål samtligede gen.

i en umyndig af skifteretten.

n under skiftet af arv til barn fader og født omfang, det at stride mod øvrige arvingen efterladte

uden for ægte- nne måde be- ene slægts arv.

finder dog ikke været optaget i rveladeren ved stående bestem-

en, at boet er af der ikke skifte len eller de nær-

guaititsissartup isumakarune kingornússi- sugsasat ilát píngitsórnane sagdlititaria- kartok, kingornússiisugsasamut: táuseumú- nga pílerngúnekartok písaagsasarerguainauvá aningaussanik naliligauneranot narútsorsút- dlugo, erkartússivik pígissanik avguaititai- ssortok isumakarune kingornússiisugsasat ardlagdlit pílerngúnekartok iluakutigisinau- sagát tauva kingornússiisugsasat táuko tangnermórtinekaruvdlugit aulajangiánu- vok.

stk. 3. kingornússiisugsasat avdlat pílerngú- nekarsimággpata kón pílerngúnekartok pí- ssaerú aulajangernekartásaok pílerngúte- kartigisut tamaisa tangnermórtitdlugit.

stk. 4. kingornússiisugsasaniik nangmin- sorsinaungitsunik nákutigingitútitap ná- lunacrutigisá erkartússivíngmit pígissanik avguaititsissartumit akuerinekararkartugsau- vok.

§ 36. erkartússivíngmit pígissanik av- guaititsissartumit kingornússiisugsasat avguá- nekarneráne aulajangernekarsinausok mérkamut úversasagkamut atátassumit a- tátaussuvdo ilakutainit kingornússiisuga- sasiit sújumut túniúnekartut kígdilernerkar- sinassut mérxap pígissanik aningaussanik nalilingnik kingornússékutaunigisá áipau- saup kingornússiisugsasatdló avdlat ilu- akutigisánut ingassautumik akerdliúsanga- tinarpát.

stk. 2. kitornap úversasagassup pígissai- nik avguainerme erkartússivip pígissanik avguaititsissartup atátassup áma atátassu- ssaup erkardliá kingornússiisugsasat taimatut kígdilivigisinauvai.

stk. 3. aulajangeragkatdló táuko atornet kásángitdlát kitornak atátame ígdluand inókatausimággpát, imalúnit kingornússivígí- ssagassak testaméntikút akerdliússumik aul- ajangisimággpát.

kapitale 8.

pígissat angnertúngisut.

§ 37. erkartússivik pígissanik avguaitit- sissartok isumakarpat pígissat kimatausut aningaussanik nalekangángiteut tauva pí- gissat avguarnekásángitdlát kanígissau- russumutdlé kanígissaunerussunutdlúnit tá- niúnekásavdlutik

§ 38. Hvis boets værdi og beskaffenhed gør det rimeligt og de andre arvingers tarv ikke taler afgørende derimod, kan der til- lægges den efterlevende søgtefælle ret til at udtage hus, bohav, fartøj, erhverv- og arbejdsredskaber og lignende i det omfang, hvori han skønnes at trænge dertil for at opretholde hjemmet eller sit erhverv, selv om der derved tilfalder ham mere, end hans andel i boet udgør.

§ 39. Boede en eller flere af afdøde arvin- ger sammen med denne, kan skifteretten på begæring udlægge hus, bohav, fartøj, er- hverv- og arbejdsredskaber og lignende til en sådan arving — eller, såfremt der er flere, til disse i fællesje — efter gældende skik, for så vidt værdien heraf ikke over- stiger 4.000 kr., selv om der derved tilfalder disse arvinger mere, end deres arvelod udgør.

Stk. 2. Det i stk. 1 nævnte beløb kan ændres ved en af ministeren for Grønland udfærdiget bekendtgørelse.

§ 40. Den arving, der flytter fra fælles- skab oprettet i henhold til § 39, har ikke ret til at forlange andel i dette udlagt, men skifteretten kan tillægge ham løseregen- stande, der er omfattet af fællesskabet, for så vidt den skønner, at sådanne genstande har en særlig tilknytning til arvingen.

Stk. 2. Skifteretten kan i øvrigt kun op- løse grønlandsk fællesje, når begæring her- om fremsættes af samtlige deltagere. Dog kan det ved dom pålægges en deltager, der groft forsummer de pligter, som følger af fællesskabet, at udtræde af dette.

§ 38. pígissat kimatausut nalígissat kanordlo snere nápertordlugit ájúngineru- sorinarpat, kingornússiisugsasatdló avdlat iluakutigisat tamatumúna akornusernekar- dlúináángipata, áipaernerup ígdlo, peku- tit, angatdlát, píniútít sulinermilo sákútit ásigisatdló inígissamíne pígsakarúáav- dlúne inúsautígissaraiutínilúnit ingerdliú- savdlugo píssaríakásagunággkane tíguainau- vai, pígissane kimatausune avgusarsig- ssane akimordlugit tamatumúna píssaká- galuarunilúnit.

§ 39. tokussup kingornússiisugsasaisa ilát ardlagdlitdlúnit ígdlokataugpata táuko sul- líasutigíngnerkussinerat nápertordlugo er- kartússivip pígissanik avguaititsissartup ígdlo, pekutit, angatdlát, píniútít suliner- milo sákútit ásigisatdló kingornússiisug- ssaat ilánót ígdlokatausumut — imalúnit ardlakarpat pígingnekátígítugsasat — ílerkússut nápertordlugit pígissagásángortí- sinauvai, pígissat táuko 4.000 kr. sívner- dlugit nalekarsimángipata, kingornússane avgusarsigassatik akimordlugit tamatu- múna kingornússiisugsasat táuko písaagsa- kásagaluarunilúnit.

stk. 2. aningaussat amerdlíassús íngm. 1- me tainekartut Kalátdlit-nunáne ministeri- ussumit nalunaserutáussutígut avdlángor- tinekaraináuput.

§ 40. kingornússiisugsasat ilát § 39 ná- pertordlugo pígingnekátígítugisitaunermit ki- magútok pígekátígítígimassamik ilánik pí- ssagassakarínekarúsinaungilak, erkartú- ssivíuvdló pígissanik avguaititsissartup pí- gissat ilánik atausimórtúdlugit pígingekar- tunik píssagassakarísinauvá isumakarune pígissat táuko kingornússiisugsasamut atá- sautekardlúinartússut.

stk. 2. kalátdlit pígingnekátígíngnerat tainágdlat erkartússivíngmit pígissanik av- guaititsissartumit atortújungnaerínekar- sinauvok pígingnekátígíngnit tamarmíssu- nit atortújungnaerítaunigisá sulíssutiger- kunekarpat. pígingnekátígítídlé ilát píging- nekátígíngnerme isumagíssagassamínik ag- ssuarnardlúinartumik sumíginausimassok erkartússínkút pígingnekátájungnaerítíne- karsinauvok.

Kapitel 9.

§ 41. Det skal ved fremlæggelse af dødsattest eller på anden måde godtgøres, at arveladeren er død.

Stk. 2. Om bortblevne gælder reglerne i lov nr. 397¹⁾ af 12. juli 1946.

§ 42. Loven træder for Vestgrønlands vedkommende i kraft den 1. juli 1964. For Nord- og Østgrønlands vedkommende træffes bestemmelse om tidspunktet for lovens ikrafttræden, eventuelt med fornødne lempelser, ved kongelig anordning.

Stk. 2. Tidspunktet for arveladerens død er, medmindre andet følger af nedenstående regler, bestemmende for, om denne lov eller arveloven af 7. juni 1958²⁾ for Grønland skal anvendes.

Stk. 3. Reglerne i kapitel 2 anvendes også på uskiftet bo med livsarvinger, selv om den afdøde ægtefælle er død før lovens ikrafttræden. Dette gælder dog ikke § 7, stk. 3, og § 8.

Stk. 4. Arveretlige retshandler, som ikke opfylder lovens krav med hensyn til habilitet og form, er gyldige, hvis de er oprettet før lovens ikrafttræden og er i overensstemmelse med hidtil gældende ret.

Stk. 5. Ved lovens ikrafttræden ophæves arvelov for Grønland nr. 190³⁾ af 7. juni 1958.

Givet på Christiansborg Slot, den 27. maj 1964.

atütugssángortínexarput Christiansborg Slot-ime, 27. maj 1964.

Under Vor Kongelige Hånd og Segl.
Kúngiussutivtínik Atsiorpugut Naxíssuivdlutalo.

FREDERIK R.

¹⁾ Lovtidende A, 1946, pag. 1382.

²⁾ Nalunaerutit A, 1958, pag. 20.

M. f. G. j. nr. 0860-09-02.

kapitale 9.

§ 41. tokusimassup tokuneranut uppernarsantip agdlagartap sarkumiúnekarnertigit imalúnit avdlákut kingornússivigissagssap tokusimanera nalorninaitdlisinekássaok.

stk. 2. támarsimassut pivdlugit inatsisine nr. 397-ime¹⁾ julip 12-áne 1946-me atulersume najorkutagssiat atornekartugssáput.

§ 42. inatsisít Kitáne atortúlláput 1. juli 1964. Avangúáne Tunumílo inatsisít, píssariakásáppat ílútigut nalerkútúngorsagauvdlutik, atortúlerfigssát kúngíp perkússutátigit aulajangersarnekássaok.

stk. 2. kingornússivigissagssap kanga tokusimanera, najorkutagssane kingulínitune avdlamik agdlagsimassokángigpat, aulajngissugssauvok, inatsit mána imalúnit Kalátdlit-nunáne kingornússissarnerme inatsisít 7. juni 1958-mérsut²⁾ atornekássanersut.

stk. 3. kapitale 2-me najorkutarissagssat áma atornekásáput píggissane avguarnekángitsune kinguájussut najugarissáne, nauk áipaussook tokusimassok inatsisít atortúlerfiat sujorkutdlugo tokusimagaluartok. támáitordle tamána atortúlsángilak § 7, stk. 3-me áma § 8-me.

stk. 4. kingornússagssanút túngassut inut suliarissait, atortugssáussuteimíkut imarissamikut inatsisine pímassarinexartunik námagsingningitaut, atortugssáussusekarput inatsisít atortúlernerat sujorkutdlugo suliarinexarimaganik áma inatsisínut mána tikitdlugo atortússunút náper-tútugunik.

stk. 5. inatsisíp atulerneratigit 7. juni 1958-imit kingornússissarnermik Kalátdlit-nunánut inatsit nr. 190³⁾ atorungnaerpok.

Lov af 27. maj 1964 om arveloven (tilsyn med aki)

(Lov nr. 167)

Se Lovtidende A, 1964, pag. 592.
Loven vedrører nedsatt tilsynsråd.

¹⁾ Nalunaerutit A, 1961, pag.

M. f. G. j. nr. 1680-01-00.

Handelsmin. j. nr. 738-21-62.

Lov af 27. maj 1964 om skibes bemaning

(Lov nr. 168)

Se Lovtidende A, 1964, pag. 592.
Indeholder ændring til lov af 7. juni 1958 om skibes bemaning.

M. f. G. j. nr. 1580-02-02.

Handelsmin. j. nr. 848-3-63.

Lov af 27. maj 1964 om skibes bemaning (i søloven)

(Lov nr. 169)

Se Lovtidende A, 1964, pag. 592.
Loven vedrører begrebet ansættelse.

¹⁾ Nalunaerutit A, 1961, pag.

(Ikkrafttræden, se Nalunaerutit A, 1961, pag. 592.)

M. f. G. j. nr. 1680-00-00.

Handelsmin. j. nr. 716-1-1955.

M. Gam.